

CONTENTS

POEMS

SRIKANTH REDDY	3	Editor's Note
DUNYA MIKHAIL	5	Tablets VI
ILYA KAMINSKY	10	I Ask That I Do Not Die
DONG LI	12	From "North of the Earth"
TSERING WANGMO DHOMPA	13	From "Substitute Heart"
MICHAEL DUMANIS	14	Flag Day
JILA MOSSAED	16	From "Varje natt kysser jag markens fötter" From "Every Night I Kiss the Ground's Feet" <i>Translated by Bradley Harmon</i>
LAURA THEIS	18	Ameisenverteilungsmaschine miðnæturlár
MÓNICA DE LA TORRE	20	From "Pause the Document"
JOHANNES GÖRANSSON	25	From "Summer"
SAWAKO NAKAYASU	26	From "Pink Waves"
UKATA EDWARDSON	28	With My Father, like Scent with a Flower—IV
AMLANJYOTI GOSWAMI	29	A Rain Tree Falls in Dighalipukhuri
SARAH GHAZAL ALI	30	My Faith Gets Grime under Its Nails
JACK JUNG	34	Park Bench
AHMAD ALMALLAH	36	Christos
ARMEN DAVOUDIAN	37	Facing Pages
HIROMITSU KOISO	38	Benjamin Temporary Matter
SUPHIL LEE PARK	40	End of a Journey No Day Has Been as Clear but We Kept Saying
MARINA DORA MARTINO	42	Death with three left feet
HAJAR HUSSAINI	43	meta-variable
FARID MATUK	44	Moon Mirrored, Indivisible
KHATY XIONG	46	Columbarium for Past Autumns
SHASH TREVETT	47	The Intimacy of Scorpions
IDA BÖRJEL	48	Mole Pile 3
LEHUA M. TAITANO	50	Sige, Sige, Sige, Said the Utak
ZÉDAN XELEF	51	Dogs' Wedding
EMI MIYAOKA	52	Early in Summer, Diophantine Approximation

JAVIER ZAMORA	53	[Immigration Headline]
SOMTO IHEZUE	54	All the Stones That Built Me
ABDULKAREEM ABDULKAREEM	55	Self-portrait with phonemic analysis
MAYOWA OYEWALE	56	Baa Baa / Black Sheep
DON MEE CHOI	57	Bridges Of =
ATAR HADARI	60	The Country in Which I Was Born
ÖYKÜ TEKTEK	61	a great nowhere
SARA ABOU RASHED	62	In Arabic, the Word for “War” Is Similar to “Love”
TINO ZHANG	63	Map Concurrences
LYNN XU	66	From “Tournesol”
JEFFREY ANGLES	70	リターンの用法 The Usage of Returns <i>Translated by the author</i>
ALDO AMPARÁN	72	The Calling
SASHA PIMENTEL	76	Cats
DANI CHARLES	77	Coágulo de la vagina La muñequita linda Llegando para llegar
VALZHYNA MORT	80	Extraordinary Life of Tadeusz Kosciuszko in Several Invoices
MORIANA DELGADO	84	No Birds
COMMENT		
LAWRENCE-MINH BÙI DAVIS	87	On Refugee Poetics and Exophony
AHMAD ALMALLAH	94	Arabic Was No Longer My Arabic
SASHA PIMENTEL	100	To Cross the Distance
CONTRIBUTORS	107	